

ДОГОВОР КУПЛИ-ПРОДАЖИ И ЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ КОМПАНИИ DIGIUM С КОНЕЧНЫМ ПОКУПАТЕЛЕМ.

Март 2007 года.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ- ПОЖАЛУЙСТА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ

1. Настоящий Договор купли-продажи и лицензирования компании Digium с конечным покупателем («Договор») – это юридическое соглашение между компанией Digium и лицензиатом, покупателем и конечным пользователем, соответственно (далее по тексту «вы», «Вы» и «ваш») о сети агентов по сбыту компании Digium, а также о встроенном программном обеспечении и соответствующей документации («Программное обеспечение»), услугах, предоставляемых компанией Digium («Услуги»), а также о любом электронном компьютерном оборудовании компании Digium («Аппаратное обеспечение»), а также о соответствующих справочниках (совместно именуемые «Продукция»).

ЕСЛИ ВЫ ЗАГРУЖАЕТЕ ИЛИ ИНСТАЛЛИРУЕТЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ИЛИ УСТАНОВЛИВАЕТЕ АППАРАТНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ВЫ, ТЕМ САМЫМ, СОГЛАШАЕТЕСЬ С УСЛОВИЯМИ И ПОЛОЖЕНИЯМИ НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА, И ПРИНИМАЕТЕ ИХ.

Если вы не принимаете, или вы не уполномочены принимать условия и положения настоящего Договора, вы не вправе устанавливать программное обеспечение или устанавливать аппаратное обеспечение и вам следует удалить любое установленное программное обеспечение или снять аппаратные средства со своего компьютера.

2. ВЫДАЧА ЛИЦЕНЗИИ

В соответствии с условиями и положениями настоящего Договора, а также Приложения А к нему, компания Digium выдает вам неисключительную лицензию, не подлежащую передаче в sublicензию, и не подлежащую передаче третьим лицам на использование программного обеспечения для внутренних бизнес-целей. Лицензия не может быть перепродана, отдана в sublicензию, в лизинг или использована для предоставления услуг ведущего узла третьим сторонам. Понятие «Программное обеспечение» должно включать все модернизации, обновления, корректоры ошибок, или модифицированные версии («Модификации»), а также резервные копии Программного обеспечения, предоставленного вам компанией Digium или ее уполномоченным торговым посредником, при условии наличия у вас лицензии на исходное Программное обеспечение и при условии выплаты всех применимых платежей за модификации. Несмотря на вышесказанное, вам необходимо признать, что некоторые компоненты Программного обеспечения могут быть частью, так называемой «лицензии об открытом исходном коде» (Компоненты с открытым исходником»). Компания Digium предоставляет список всех компонентов с открытым исходником для определенного Программного обеспечения по вашему запросу. В той степени, насколько это требуется в рамках лицензии для Компонентов с открытым исходником, условия такой лицензии будут применяться в связи с условиями настоящего Договора. Настоящим, компания Digium представляет и гарантирует, что условия лицензии, выдаваемой на такие Компоненты с открытым исходником, не будут превышать условий лицензии, выданной в соответствии с настоящим Разделом 2. В той степени, насколько условия лицензии применимые к Компонентам с открытым исходником запрещают любые ограничения, которые могут содержаться в настоящем Договоре в отношении Компонентов с открытым исходником, такие ограничения не могут быть применены к таким Компонентам с открытым исходником.

3. ОГОВОРКА О ПРАВАХ

За исключением ограниченных лицензионных прав, прямо переданных в настоящем Договоре, компания Digium сохраняет все права в/ и на Программное обеспечение и на

любые модификации к нему, включая правовой титул, право собственности, торговую марку, авторское право, патентное право, коммерческую тайну и все иные права и интересы. Вам будет принадлежать только Аппаратное обеспечение (за исключением программного обеспечения, установленного на Аппаратном обеспечении), также-физические средства, на которых воспроизводится и распространяется Программное обеспечение и соответствующая документация.

Если Вы допускаете истечение срока действия существующего плана услуг, возможно от вас потребуется оплата за услуги, оказанные в течение года за всю продукцию, с момента истечения указанного срока действия и для восстановления услуг. Продукция, которая предоставляется или продается в качестве демонстрационного материала, или в качестве оценочного образца, маркируется меткой «Только для оценки» или аналогичной меткой. Такие образцы не предназначены для коммерческого применения и использования в процессе производства; они предназначены исключительно для демонстрации или оценки и не могут быть перепроданы или переданы любой третьей стороне без предварительного письменного разрешения компании Digium.

4. ЭКСТРЕННЫЕ ЗВОНКИ

Вы понимаете и принимаете, что Продукция может быть использована для осуществления, расширения или замены телефонных систем и телекоммуникационных услуг и, что в некоторых случаях к такому осуществлению, или применению могут применяться соответствующие государственные нормы. Вам необходимо понимать, что выполнение таких государственных норм- это ваша единоличная ответственность. Вы понимаете и принимаете, что пользователи системы, на которую вы устанавливаете Продукцию, могут попытаться использовать эту систему для экстренных звонков. Вы принимаете и соглашаетесь, что: Продукция должна иметь конфигурацию, соответствующую вашей системе или приложениям; что характер продукции и любой сети, в которой она может работать, может предусматривать множество возможных конфигураций; что конфигурация может выходить за пределы рамок документации, поставленной вместе с Продукцией, и для надлежащей конфигурации Продукции может понадобиться соответствующий опыт и подготовка. Вы подтверждаете и принимаете, что установка и конфигурация Продукции, соответствующей сети и систем для надлежащего обеспечения экстренных звонков, - это ваша единоличная ответственность, как и соответствие любой системы или приложения, основанного на Продукции, всем применимым законам и нормативам. Вы принимаете и соглашаетесь, что телефонные системы и системы электросвязи могут быть сложными и должны устанавливаться, реализовываться и отлаживаться персоналом соответствующей квалификации и что вы или ваши уполномоченные агенты имеют квалификацию, необходимую для надлежащей реализации и отладки Продукции с целью обеспечения экстренных звонков, как это предусмотрено. Далее, вы принимаете и соглашаетесь, что обеспечение надлежащей работы любой системы экстренных звонков на базе Продукции, является вашей единоличной и постоянной ответственностью. Указанное включает, но, не ограничивается начальным и регулярным тестированием работы Продукции, включая тестирование работы аварийных служб; оповещение и подготовку всех пользователей любой системы, в которой установлена Продукция, применению системы для экстренных звонков, а также оповещение всех таких пользователей о любых ограничениях конфигурации и реализации Продукции и любой сети или системы, в которой применяется Продукция или с которой Продукция применяется.

При использовании Продукции по настоящему Договору, вы напрямую освобождаете компанию Digium от любых гарантий, обязанностей, ответственности, или обязательств обучать вас или пользователей вашей системы надлежащей конфигурации, работе или применению Продукции или любой системы или сети, которую они используют или в которой Продукция установлена; обеспечивать, чтобы конфигурация, реализация и использование Продукции обеспечивали надлежащую обработку и маршрутизацию

экстренных звонков; или обеспечивать, чтобы использование Продукции осуществлялось в соответствии с любыми применимыми законами и нормативами.

5.1. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ – ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Компания Digium гарантирует, что Программное обеспечение, в основном, соответствует спецификациям компании Digium, изложенным в применимой документации с момента розничного приобретения Программного обеспечения на период девяносто дней, при условии корректной инсталляции и использования Программного обеспечения в соответствии с документацией. Единственная ответственность компании Digium и ваше единственное средство судебной защиты в случае нарушения вышеуказанной гарантии, заключается в замене несоответствующего Программного обеспечения на Программное обеспечение, соответствующее спецификациям компании Digium, либо в возмещении платежей, как указано ниже. Далее компания Digium гарантирует, что средства, при помощи которых компания Digium поставляет Программное обеспечение, не будут обладать физическими дефектами, на период девяносто дней или при их наличии, компания Digium должна заменить их. За исключением иного, письменно согласованного с компанией Digium, замена Программного обеспечения осуществляется в соответствии с условиями и положениями настоящего Договора. Если компания Digium, по собственному усмотрению, определяет, что физическое несоответствие не может быть устранено, либо с практической точки зрения замена несоответствующего Программного обеспечения не представляется разумной, цена, выплачиваемая исходным лицензиатом за Программное обеспечение, должна быть возмещена компанией Digium, а действие выданной лицензии приостанавливается автоматически. В этом случае вы должны незамедлительно вернуть Компании Digium Программное обеспечение или уничтожить все его копии, имеющиеся в вашем распоряжении.

5.2. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ - АППАРАТНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Компания Digium гарантирует, что Аппаратное обеспечение не будет обладать физическими недостатками изготовления или материалов, с момента начального приобретения Аппаратного обеспечения и на протяжении двух лет. Единственная ответственность компании Digium заключается в бесплатном ремонте или замене неисправного Аппаратного обеспечения в течение гарантийного периода или в возмещении его стоимости, согласно нижеуказанному. Такой ремонт или замена осуществляется компанией Digium или ее уполномоченными представителями. Компания Digium может, по собственному усмотрению, заменить неисправное Аппаратное обеспечение (или любую его часть) на отремонтированное Аппаратное обеспечение, которое компания Digium сочтет материально эквивалентным или превышать по качеству заменяемое Аппаратное обеспечение. Ремонт или замена Аппаратного обеспечения продолжается в счет исходного гарантийного периода с момента розничного приобретения Аппаратного обеспечения.

5.3. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ- УСЛУГИ

Компания Digium гарантирует, что она будет оказывать услуги в соответствии с разумно применимыми отраслевыми стандартами. В качестве единственного средства защиты права и единственной ответственностью за нарушение вышеизложенной гарантии, компания Digium выполнит еще раз или бесплатно исправит любую несоответствующую услугу, если заявление о таком несоответствии поступит в течение десяти дней с момента оказания услуги. Компания Digium оказывает техническую поддержку Продукции в соответствии с политикой, условиями и положениями, изложенными на сайте компании Digium для приобретаемой вами продукции. Вы можете, по своему выбору, возобновлять техническую поддержку компании Digium по текущим расценкам компании, если

компания Digium, по собственному усмотрению, не предоставит вам скидки на приобретенную вами продукцию и соответствующее обслуживание.

5.4. ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Ограниченные гарантии компании Digium не включают: (i) Продукцию, которую неправильно эксплуатировали, с которой манипулировали, которую модифицировали, с которой экспериментировали, изменяли, с которой небрежно обращались или неквалифицированно установили; (ii) Продукцию, модель и серийный номер которой были изменены, либо с ними проводили манипуляции, изменения или они были уничтожены; (iii) начальную установку, установку и перемещение Продукции для ремонта, а также транспортные расходы; (iv) конфигурацию Продукции; (v) Продукцию, которая была предоставлена или продана в качестве демонстрационного материала или оценочных образцов, либо Продукция с маркировкой «Только для оценки» или с аналогичной маркировкой; (vi) ущерб, возникший при транспортировке вследствие форс-мажорных обстоятельств, отключения электропитания, вызванного коротким замыканием, а также косметические повреждения; (vii) любое аппаратное или программное обеспечение, встроенные программы, а также иные материалы или услуги, предоставленными третьей стороной, но не компанией Digium; (viii) ремонт, осуществленный кем-либо, помимо компании Digium или ее уполномоченными представителями. За исключением условий действующего контракта об услугах с компанией Digium, вы не вправе модернизировать или модифицировать Продукцию с использованием программного обеспечения любого происхождения, за исключением коммерческих версий Программного обеспечения, передаваемого вам компанией Digium или ее уполномоченными дистрибьюторами время от времени.

ПРОДУКЦИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕЗ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ЛЮБОГО ХАРАКТЕРА, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ, СООТВЕТСТВИЯ ОПРЕДЕЛЕННЫМ ЦЕЛЯМ И ПАТЕНТНОЙ ЧИСТОТЫ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРЯМО УКАЗАННОГО В НАСТОЯЩЕЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, ВСЯ ПОЛНОТА РИСКА, СВЯЗАННАЯ С КАЧЕСТВОМ, ВЫБОРОМ И РАБОТОЙ ПРОДУКЦИИ ВОЗЛАГАЕТСЯ НА ВАС.

6. РАЗРЕШЕНИЕ НА ВОЗВРАТ МАТЕРИАЛОВ

При возврате Продукции в рамках гарантии, вам необходимо приложить подробное письменное описание дефектов Аппаратного обеспечения или несоответствия Программного обеспечения, чтобы это описание позволило компании Digium подтвердить представленное определение. До возврата Продукции компании Digium в рамках гарантии, начальному покупателю необходимо получить «Разрешение на возврат материалов» (RMA) в соответствии с политикой компании Digium, действующей на момент возврата и опубликованной на сайте компании. Вам необходимо упаковать Продукцию, находящуюся на гарантийном обслуживании, в оригинальную упаковку для транспортировки, чтобы исключить любые повреждения при перевозке, номер RMA необходимо отчетливо указать на внешней стороне упаковки. Руководства или аксессуары не возвращаются компании Digium, а компания Digium возмещает или заменяет неисправную часть Продукции, но компания не отправляет никаких других материалов. Компания Digium отправит отремонтированную или замененную Продукцию посредством службы UPS или любой другой службы курьерской доставки по выбору компании Digium. Транспортные расходы оплачиваются авансом. Вы можете направить запрос и оплатить срочную доставку. Компания Digium не несет ответственности за отправления, утерянные при перевозке в Digium. Компания Digium не обязана принимать физический возврат любого Программного обеспечения.

7. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, ДОПУСТИМОЙ ПО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ, КОМПАНИЯ DIGIUM НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КОНТРАКТ, НЕБРЕЖНОСТЬ, ОБЪЕКТИВНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ИЛИ ИНЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ДОКТРИНЫ ИЛИ ИСТИНЫ, ОСНОВАННЫЕ НА СПРАВЕДЛИВОСТИ В СВЯЗИ С ЛЮБОЙ УТРАТОЙ ВОЗМОЖНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКЦИИ, ЗА ЗАТРУДНЕНИЯ, ИЛИ КОСВЕННЫЕ

ПОВРЕЖДЕНИЯ ЛЮБОГО ХАРАКТЕРА, ДОПУЩЕННЫЕ ЛИБО ПРЕДУМЫШЛЕННО, ЛИБО СЛУЧАЙНО, ЛИБО КОСВЕННО, (ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ПОТЕРЕЙ ПРИБЫЛИ, ОСТАНОВКОЙ РАБОТЫ, ОТКАЗОМ КОМПЬЮТЕРНОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ ЕЕ НЕНАДЛЕЖАЩЕЙ РАБОТОЙ, ОТКАЗОМ ПОДКЛЮЧЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ ИЛИ ПРОГРАММ, ПОТЕРЕЙ ИНФОРМАЦИИ ИЛИ ДАННЫХ, ИЛИ ПОТЕРЕЙ ДЕЛОВОЙ РЕПУТАЦИИ), ВОЗНИКШИХ В РЕЗУЛЬТАТЕ РАБОТЫ ПРОДУКЦИИ, СВЯЗАННОЙ С ГАРАНТИЙНЫМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ, ИЛИ ВЫТЕКАЮЩЕЙ ИЗ ЛЮБОГО НАРУШЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ DIGIUM БЫЛА УВЕДОМЛЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО НАРУШЕНИЯ. ЕДИНСТВЕННЫМ СРЕДСТВОМ ЗАЩИТЫ ЗА НАРУШЕНИЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, ЯВЛЯЕТСЯ РЕМОНТ, ЗАМЕНА ИЛИ ВОЗМЕЩЕНИЕ ЗА НЕИСПРАВНУЮ ИЛИ НЕСООТВЕТСТВУЮЩУЮ ПРОДУКЦИЮ. МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ DIGIUM ПО НАСТОЯЩЕМУ КОНТРАКТУ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ ЦЕНОЙ ПОКУПКИ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ПРОДУКЦИИ. ВЫШЕУКАЗАННАЯ ПРЯМАЯ ГАРАНТИЯ И СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ, И ЗАМЕЩАЮТ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ПРЯМЫЕ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ИЛИ ПРЕДПИСАННЫЕ ЗАКОНОМ ГАРАНТИИ И СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ.

8. УЗКОСПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ РАБОТЫ

Продукция содержит торговые марки, коммерческую тайну и/или материалы, составляющие авторское право компании Digium или ее поставщиков.

8.1. Вы соглашаетесь не изменять разработки, не декомпилировать, и не разбирать Программное обеспечение, за исключением случаев ограничений, предусмотренных применимым законодательством. Вы не можете разглашать или предоставлять такую коммерческую тайну или материалы, составляющие авторское право, в любой форме любому третьему лицу, вы также не можете снимать любые символы торговой марки, авторского права или условий лицензирования с Программного обеспечения или любого его компонента.

8.2. Без письменного разрешения компании Digium вы не можете использовать название компании, торговую марку, торговое наименование или логотипы компании Digium, а также наименование любого продукта или услуги компании Digium. Если компания Digium дает вам право использовать вышеуказанное, вы можете осуществлять это право только в строгом соответствии с политикой компании Digium касательно торговых марок.

8.3. Вы соглашаетесь не создавать fork любой версии Программного обеспечения, а также не продвигать и не участвовать в любом fork Программного обеспечения. Для целей настоящего договора «fork» означает GNU, свободную от выплат роялти или распространение Программного обеспечения, совместимого с GPL, которое не зависит от кодовой базы Программного обеспечения, поддерживаемого компаниями Digium. Вышеуказанное условие теряет силу в той степени, насколько это запрещено любой лицензией для открытого исходного кода, связанного с Компонентами с открытым исходником.

9. РАСТОРЖЕНИЕ

Настоящий Договор расторгается при изъятии Продукции с вашего сервера и при любом другом уничтожении продукции или при возврате Продукции компании Digium. В случае нарушения целей использования, предусмотренного в Разделе 2 настоящего Договора, или в случае невыполнения вами других существенных условий и положений настоящего Договора, компания Digium имеет право незамедлительно расторгнуть настоящий Договор. В этом случае вы обязаны незамедлительно удалить Программное обеспечение с ваших серверов и уничтожить или вернуть все его копии компании Digium. Несмотря на вышеуказанное, условия разделов 5.4., 7,8, 9, 10, 11, 12, 13 и 14 сохраняют силу и после расторжения настоящего Договора.

10. ОГРАНИЧЕНИЯ НА ЭКСПОРТ

Вы признаете, что страной происхождения Программного обеспечения, при возможном исключении определенных компонентов, произведенных третьими сторонами, является США. Вы соглашаетесь выполнять соответствующие местные и международные законы, применимые к Программному обеспечению, включая Правила Экспортного Контроля США и иные ограничения правительства США и правительств иностранных государств.

11. ПЕРЕДАЧА И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ

Настоящий Договор, а также все права и обязательства, вытекающие из него, не могут быть переданы вами без предварительного письменного согласия компании Digium, ни добровольно, ни в силу требований закона. Любые ваши попытки передать Договор без указанного разрешения считаются недействительными. Настоящий Договор действует в пользу правопреемников и цессионариев компании Digium. Несмотря на вышесказанное, вы можете перемещать Программное обеспечение на различные внутренние компьютеры в пределах выданной вам лицензии при условии, что вы приобрели Программное обеспечение.

12. ОФИЦИАЛЬНЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ В США

Программное обеспечение и документация квалифицируются как «коммерческий элемент» в соответствии с Разделами 48 C.F.R. 2.101 b 48 C.F.R. Все официальные пользователи приобретают программное обеспечение и документацию только с теми правами, которые указаны в настоящем договоре, и не распространяются на неофициальных пользователей компании Digium.

13. УПРАВЛЯЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ЮРИСДИКЦИЯ

Настоящий Договор должен толковаться в соответствии с, и управляться Законодательством Штата Алабама, исключая конфликт правовых норм. Компания Digium и вы соглашаетесь подчиняться личной и исключительной юрисдикции Штата Алабама или Федеральным Судам, расположенным в графстве Джефферсон, Штат Алабама, в случае любых судебных исков или процессов. Конвенция ООН о договорах международной купли-продаже товаров, применение которой прямо исключается, не управляет настоящим Договором.

14. НЕДЕЛИМОСТЬ ДОГОВОРА

Настоящий Договор и Приложение А составляют полное понимание Сторон в отношении предмета Договора и преобладают над всеми предварительными документами, переговорами или пониманием, связанным с Договором. Условия настоящего Договора преобладают над любыми противоречивыми положениями любого будущего заказа на покупку, документа или поручительства. Стороны соглашаются, что настоящий Договор может быть заключен в электронном виде, и все электронные копии Договора должны налагать обязательства на его стороны.

ПРИЛОЖЕНИЕ А- ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ ДЛЯ БИЗНЕС-ВЕРСИИ ASTERISK

Каждая лицензия, выданная на бизнес-версию Asterisk, дает вам право осуществлять, максимум, сорок одновременных звонков. Сервер, на котором установлен Asterisk, может обслуживать одиночный или двойной многопроцессорный сервер, на котором можно установить до 6 лицензий бизнес-версии Asterisk. Бизнес-версия Asterisk включает следующие услуги, предоставляемые в течение одного года: (a) доступ на веб-портал бизнес-версии Asterisk; (b) получение обновлений ПО с портала бизнес-версии Asterisk; (c) ограниченную помощь при инсталляции ПО; (d) помощь при устранении ошибок в критических случаях; (e) мелкие усовершенствования по мере необходимости; (f) одно или более ежегодных обновлений с новыми функциями или аппаратная поддержка.